

Clarion EA-1246A

English

Thank you for purchasing this Clarion product. This power box is used to supply electrical power to an LCD color monitor or CCD camera.

- Supports automobiles with DC 24V/12V systems.
- Allows connection of 6.5" type LCD color monitor CJ-981E.
- Supports both color and black-and-white CCD cameras.
- Supports color CCD camera CC-2000 series (with zoom function)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

English Français Deutsch Italiano

1. Safety Precautions / Précautions de Sécurité / Sicherheitshinweise / Precauzioni di sicurezza

■ BEFORE STARTING / AVANT DE DÉMARRER / VOR INBETRIEBNAHME / PRIMA DI INIZIARE

⚠ WARNING

• **BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.** Before doing any electrical wiring, disconnect the cable from the negative "⊖" terminal of the battery. Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

⚠ AVERTISSEMENT

• **AVANT D'EFFETUER LES CONNEXIONS, DÉBRANCHEZ LE CÂBLE DE LA BORNE NÉGATIVE DE LA BATTERIE.** Avant d'effectuer toute connexion électrique, débranchez le câble de la borne négative "⊖" de la batterie. Le non respect de cet avertissement peut entraîner un choc électrique ou des blessures dues à un court-circuit électrique.

⚠ WARNUNG

• **VOR VERDRAHTUNG DAS KABEL VON DER NEGATIVEN BATTERIEKLEMME ABTRENNEN.** Vor Ausführung jeglicher elektrischen Verdrahtungen, das Kabel von der negativen "⊖" Klemme der Batterie abtrennen. Wird dies nicht getan, kann es aufgrund von elektrischen Kurzschlüssen zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen kommen.

⚠ AVVERTENZE

• **PRIMA DI PROCEDERE CON I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DAL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.** Prima di procedere con i collegamenti, scollegare sempre il cavo dal terminale negativo "⊖" della batteria. Non facendolo si possono causare folgorazioni o infortuni dovuti a corto circuiti.

■ CAUTIONS ON INSTALLATION / PRÉCAUTIONS D'INSTALLATIONS / VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR EINBAU / PRECAUZIONI SULL'INSTALLAZIONE

⚠ WARNING

• **DO NOT USE NUTS OR BOLTS IN THE BRAKE SYSTEM WHEN MAKING INSTALLATION OR GROUND CONNECTIONS.**

Never use safety-related parts such as bolts or nuts in the steering or brake systems or tanks to make wiring installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

• **DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.**

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

• **DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION.**

Do not install in locations which might create hazards for the vehicle occupants or hinder vehicle operation (such as the steering wheel or gear shift) by obstructing forward vision or hampering movement etc.

• **DO NOT INSTALL THE UNIT NEAR THE PASSENGER SEAT AIR BAG.**

If the unit is not installed correctly the air bag may not function correctly.

⚠ CAUTION

• **USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.** Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place as parts that come loose can create hazards.

⚠ AVERTISSEMENT

• **N'UTILISEZ PAS D'ÉCROUS NI DE BOULONS DANS LE CIRCUIT DE FREINAGE LORS DE L'INSTALLATION OU DE LA CONNEXION DE MASSE.**

N'utilisez jamais de pièce de sécurité comme des boulons ou des écrous dans le circuit de direction ou de freinage ou dans les réservoirs lors de l'installation des fils ou des connexions de mise à la masse. Ces pièces pourraient désactiver la commande du véhicule et provoquer un feu, etc.

• **N'ENDOMMAGEZ PAS LES TUYAUX NI LE CÂBLAGE EN PERÇANT LES ORIFICES.** Quand vous percez les orifices dans le châssis pour l'installation, veillez à ne pas toucher, endommager ni obstruer les tuyaux, les réservoirs ni le câblage électrique. Le non respect de cette précaution risque de provoquer un feu, etc.

• **N'INSTALLEZ PAS DANS UN ENDROIT QUI RISQUE DE GÉNÉRER LA CONDUITE DU VÉHICULE.**

N'installez pas dans un endroit qui risque de présenter un danger pour les occupants du véhicule ou de gêner la conduite du véhicule (par exemple volant ou embrayage) en obstruant la vue avant ou en gênant les mouvements, etc.

• **N'INSTALLEZ PAS L'APPAREIL PRÈS DE L'AIRBAG DU SIÈGE DU PASSAGER.** Si l'appareil n'est pas correctement installé, l'airbag risque de ne pas fonctionner adéquatement.

⚠ ATTENTION

• **UTILISEZ LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET INSTALLEZ-LES SOLIDEMENT.** Veillez à utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres accessoires non spécifiés risque d'endommager l'intérieur de l'appareil ou de ne pas maintenir l'appareil solidement en place car des pièces qui deviennent lâches risquent de présenter un danger.

■ CAUTIONS ON WIRING / PRÉCAUTIONS DE CÂBLAGE / VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR VERDRAHTUNG / PRECAUZIONI SUI CABLAGGI

⚠ WARNING

• **KEEP ELECTRICAL CABLES TOGETHER TO AVOID OPERATING HAZARDS.**

Arrange wiring and cables in compliance with the installation manual to prevent obstruction when driving. Cables or wiring that obstructs or hangs up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals can be extremely hazardous.

• **DO NOT CUT AWAY THE WIRE SHEATH AND USE POWER TO OTHER EQUIPMENT.**

Never cut away the cable shielding to use power to another piece of equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

⚠ CAUTION

• **MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.** Failure to make the correct connections can cause fire or accident to occur.

• **ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED.**

Route the cables and wiring so as not be crimped by moving parts like seat rail or make contact with sharp or pointed spots which might damage the wiring.

⚠ AVERTISSEMENT

• **MAINTENEZ LES CÂBLES ÉLECTRIQUES ENSEMBLE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE DANGER.**

Disposez le câblage et les câbles comme décrit dans le manuel d'installation pour éviter toute obstruction pendant la conduite. Les câbles ou les fils qui obstruent ou qui surplombent des endroits comme le volant, le levier de changement de vitesse ou la pédale de frein peuvent être extrêmement dangereux.

• **NE COUPEZ PAS LA GAINE DU FIL POUR ALIMENTER UN AUTRE APPAREIL.** Ne coupez jamais le blindage du câble pour alimenter un autre appareil. Vous dépasseriez la capacité de transport du courant du fil, ce qui provoquera un feu ou un choc électrique.

⚠ ATTENTION

• **EFFECTUEZ LES CONNEXIONS CORRECTEMENT.** Des connexions incorrectes risquent de provoquer un feu ou un accident.

• **DISPOSEZ LES CÂBLES DE FAÇON QU'ILS NE SOIENT NI COINCÉS NI PINCÉS.** Acheminez les câbles et les fils de façon qu'ils ne soient pas coincés par des pièces mobiles, par exemple les rails de siège, et qu'ils n'entrent pas en contact avec des éléments pointus ou coupants qui pourraient les endommager.

Power Supply Box / Boîtier d'alimentation

Stromversorgungsteil / Gruppo di alimentazione

Français

Nous vous remercions de votre achat de ce produit Clarion.

Ce boîtier d'alimentation est destiné à fournir le courant électrique à un moniteur couleur à cristaux liquides ou une caméra CCD.

- Convient à des véhicules à alimentation CC de 24V/12V.
- Permet le branchement d'un moniteur couleur à cristaux liquides CJ-981E de 6,5 pouces.
- Accepte les caméras CCD couleur ou noir et blanc.
- Prend en compte les caméras CCD couleur de série CC-2000 (à fonction zoom).

Deutsch

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Clarion-Produkt entschieden haben.

Dieses Stromversorgungsteil dient zur Stromversorgung eines LCD-Farbmonitors oder einer CCD-Kamera.

- Für Fahrzeuge mit 24-V- oder 12-V-Batterie geeignet.
- Gestattet den Anschluss des 6,5-Zoll-LCD-Farbmonitors CJ-981E.
- Unterstützt sowohl Farb- als auch Schwarzweiß-CCD-Kameras.
- Unterstützt Farb-CCD-Kameras der Serie CC-2000 (mit Zoomfunktion).

Italiano

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto Clarion.

Questo gruppo di alimentazione viene usato per alimentare un monitor LCD a colori o una fotocamera a CCD.

- Supporta vetture con impianto elettrico a corrente continua, 24 V/12 V.

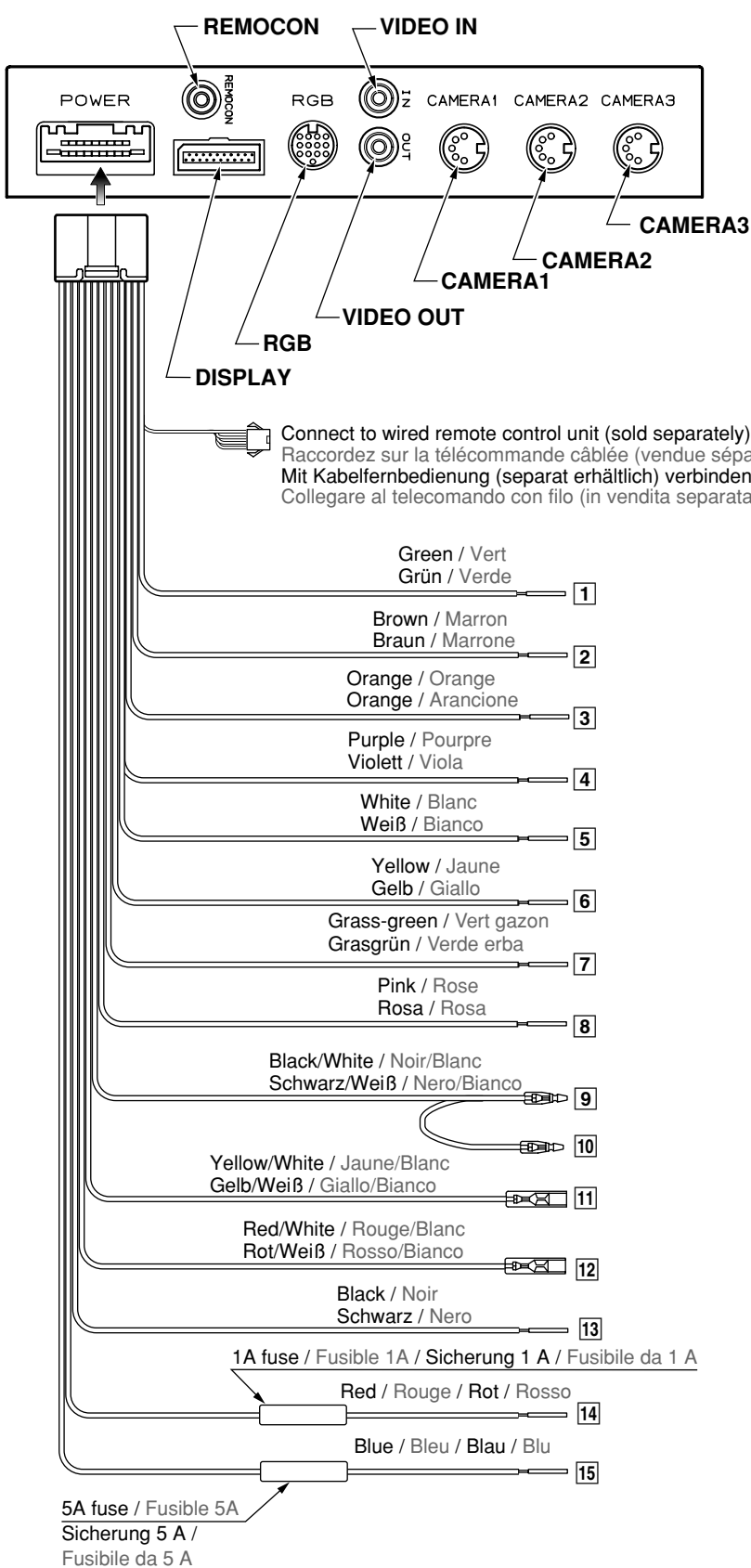
- Permette il collegamento dei monitor LCD a colori da 6.5" CJ-981E.
- Supporta fotocamere a CCD sia a colori che in bianco e nero.
- Supporta le fotocamere a CCD a colori della serie CC-2000 (con funzione di zoom)

English Français Deutsch Italiano

2. Parts Included / Pièces jointes / Mitgeliefertes Zubehör / Componenti in dotazione

- | | | | |
|---|---|--|---|
| • Installation manual | 1 | • Montageanleitung | 1 |
| • Mounting brackets | 2 | • Befestigungsbügel | 2 |
| • Power cord | 1 | • Spannungsversorgungskabel | 1 |
| • 5 x 16 self-tapping screws | 4 | • Gewindeschneidschrauben 5 x 16 | 4 |
| • M4 x 8 hex bolts with washers | 4 | • Sechskantschrauben M4 x 8 mit Unterlegscheiben | 4 |
| • Manuel d'installation | 1 | • Manuale di installazione | 1 |
| • Applique de montage | 2 | • Staffa di montaggio | 2 |
| • Cordon d'alimentation | 1 | • Cavo di alimentazione | 1 |
| • Vis autotaraudeuse 5 x 16 | 4 | • Viti autofilettanti da 5 x 16 | 4 |
| • Boulons hexagonaux M4 x 8 avec rondelle | 4 | • Bulloni esagonali M4 x 8 con rondella | 4 |

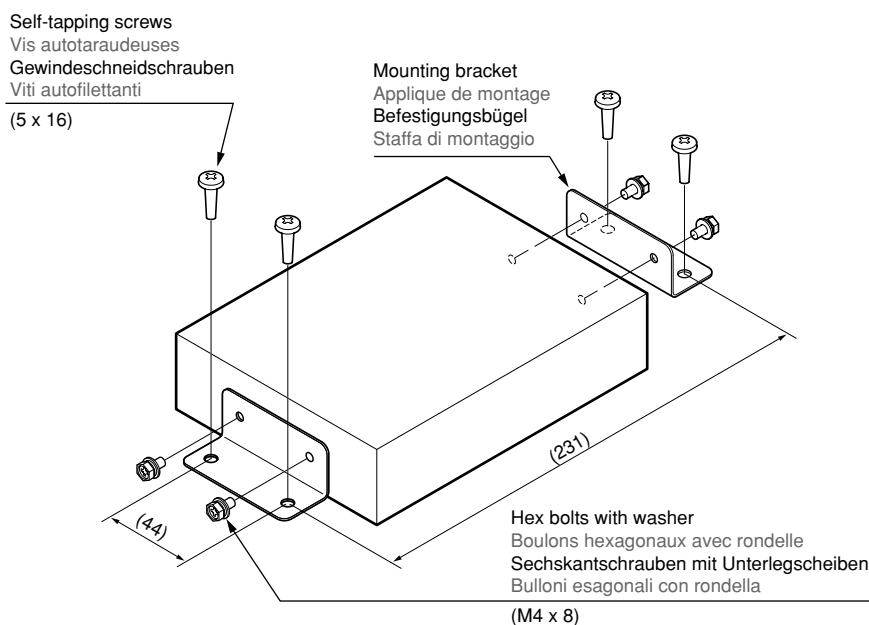
4. Wiring / Câblage / Verdrahtung / Cablaggi



For DC 12 / 24V vehicles
Pour véhicules à CC 12 / 24 V
Für Fahrzeuge mit 12-V- oder 24-V-Batterie
Per veicoli a c.c., 12 / 24 V

Installation manual
Manuale d'installazione
Montageanleitung
Manuale di installazione

3. Installation / Installation / Installation / Installazione



REMOCON : Remote controller signal input connector (RCA pin jack)
VIDEO IN : Video input connector (RCA pin jack)
CAMERA3 : Use to input signal from side-view camera, etc.
CAMERA2 : Use to input signal from side-view camera, etc.
CAMERA1 : Use to input signal from rear-view camera, etc.
VIDEO OUT : Video output connector (RCA pin jack)
RGB : Use to input signal from RGB video component (auto navigation, etc.)

- DISPLAY : Connect to LCD monitor CJ-981E
- 1 Parking brake signal wire; connect to ground wire of parking brake lamp.
 - 2 Illumination (DIMMER) power wire; connect to vehicle's light switch (DC +11 to +32V).
 - 3 Reverse gear signal wire; connect to vehicle's reverse gear switch (DC +11 to +32V).
 - 4 Hazard: Connect to vehicle's right turn-signal DC+11-32V line.
 - 5 CAMERA 2: Connect to turn-signal or other DC +11-32V line.
 - 6 CAMERA 3: Connect to turn-signal or other DC +11-32V line.
 - 7 RGB ON: Connect to auto navigation video DC +11-32V line.
 - 8 LCD Monitor Select: CJ-980: GND / CJ-981E: OPEN
 - 9 Not Used.
 - 10 To prevent accidents, cover exposed wire ends with insulating tape.
 - 11 12V B/U OUTPUT
 - 12 12V ACC OUTPUT
 - 13 Ground (GND)
 - 14 Backup signal power (DC +24V/+12V)
 - 15 ACC power (DC +24/+12V)

REMOCON : Connecteur d'entrée de signal de télécommande (Prise à broches RCA)
VIDEO IN : Connecteur d'entrée vidéo (Prise à broches RCA)
CAMERA3 : Utilisé pour entrée du signal de caméra latérale, etc.
CAMERA2 : Utilisé pour entrée du signal de caméra latérale, etc.
CAMERA1 : Utilisé pour entrée du signal de caméra arrière, etc.
VIDEO OUT : Connecteur de sortie vidéo (Prise à broches RCA)
RGB : Utilisé pour entrée du signal de composant vidéo RVB (auto-navigation, etc.)
DISPLAY : Branchez sur le moniteur à cristaux liquides CJ-981E

- 1 Fil de signal de frein à main : raccordez au fil de masse du voyant du frein de stationnement.
- 2 Fil d'alimentation d'éclairage (DIMMER) : raccordez au commutateur général d'éclairage (CC +11V à +32V) du véhicule.
- 3 Fil de signal de marche arrière : raccordez au commutateur de marche arrière (CC +11V à +32V) du véhicule.
- 4 Hazard : Raccordez à la ligne CC+11-32V du clignotant droit.
- 5 CAMERA 2 : Raccordez à la ligne CC+11-32V de clignotant ou une autre.
- 6 CAMERA 3 : Raccordez à la ligne CC+11-32V de clignotant ou une autre.
- 7 RGB ON: Raccordez à la ligne CC+11-32V de vidéo d'auto-navigation.
- 8 Sélecteur de moniteur LCD : CJ-980 : Masse / CJ-981E : Ouvert
- 9 Non utilisé.
- 10 Pour éviter tout accident, recouvrez les bouts exposés des fils au moyen d'un morceau de ruban isolant.
- 11 SORTIE 12V B/U
- 12 SORTIE 12V ACC
- 13 Masse (GND)
- 14 Alimentation signal de secours (CC +24V/+12V)
- 15 Alimentation ACC (c.c. da +24 V/+12 V)

REMOCON : Fernsteuerungs-Signaleingang (Cinchbuchse)
VIDEO IN : Videoeingang (Cinchbuchse)
CAMERA3 : Für Zuleitung des Signals der Seitenkamera usw.
CAMERA2 : Für Zuleitung des Signals der Seitenkamera usw.
CAMERA1 : Für Zuleitung des Signals der Heckkamera usw.
VIDEO OUT : Videoausgang (Cinchbuchse)
RGB : Für Zuleitung des Signals einer RGB-Video-Komponente (Auto-Navigationssystem usw.)

- DISPLAY : An LCD-Monitor CJ-981E
- 1 Feststellbremsen-Signalleitung; verbinden Sie diesen Draht mit dem Massedraht der Feststellbremsen-Kontrollleuchte.
 - 2 Dimmerschalterdraht (DIMMER); verbinden Sie diesen Draht mit dem Beleuchtungsschalter des Fahrzeugs (DC 11-32 V).
 - 3 Rückwärtsgang-Signaldraht; verbinden Sie diesen Draht mit dem Rückwärtsgangsschalter des Fahrzeugs (DC 11-32 V).
 - 4 Hazard: Mit der Leitung des rechten Blinkersignals (DC 11-32 V) des Fahrzeugs verbinden.
 - 5 CAMERA 2: Mit Blinkersignal oder einer anderen Leitung mit DC 11-32 V verbinden.
 - 6 CAMERA 3: Mit Blinkersignal oder einer anderen Leitung mit DC 11-32 V verbinden.
 - 7 RGB ON: Mit der Leitung des Auto-Navigationssystems (DC 11-32 V) verbinden.
 - 8 LCD Monitor Select: CJ-980: Masse (GND) / CJ-981E: offen (OPEN)
 - 9 Nicht verwendet.
 - 10 * Umwickeln Sie mit die blanken Drahtenden mit Isolierband, um Unfälle zu verhindern.
 - 11 12V B/U OUTPUT
 - 12 12V ACC OUTPUT
 - 13 Masse (GND)
 - 14 Reservesignal-Spannungsversorgung (DC 24/12 V)
 - 15 ACC-Spannungsversorgung (DC 24/12 V)

REMOCON : Connettore di ingresso del segnale del telecomando (con spinotti a spillo RCA)
VIDEO IN : Connettore di ingresso video (con spinotti a spillo RCA)
CAMERA3 : Da usare per ricevere segnale da una telecamera per visione laterale, ecc.
CAMERA2 : Da usare per ricevere segnale da una telecamera per visione posteriore, ecc.
CAMERA1 : Da usare per ricevere segnale da una telecamera per visione anteriore, ecc.
VIDEO OUT : Connettore di uscita video (con spinotti a spillo RCA)
RGB : Da usare per ricevere segnale da componenti video RGB (sistemi di navigazione, ecc.)
DISPLAY : Da collegare al monitor LCD CJ-981E

- 1 Filo del segnale del freno di parcheggio; da collegare al filo di messa a terra della luce del freno di parcheggio.
- 2 Filo di alimentazione luci (DIMMER); da collegare all'interruttore delle luci del veicolo (c.c. da +11 V a +32 V).
- 3 Filo della retromarcia; da collegare all'interruttore della retromarcia del veicolo (c.c. da +11 V a +32 V).
- 4 Emergenza: Collegare alla linea di corrente continua da +11-32 V della freccia destra.
- 5 CAMERA 2: Collegare alla linea di una freccia o un'altra sempre a corrente continua da +11-32 V.
- 6 CAMERA 3: Collegare alla linea di una freccia o un'altra sempre a corrente continua da +11-32 V.
- 7 RGB ON: Collegare alla linea di un sistema video di navigazione a corrente continua da +11-32 V.
- 8 Selettore monitor LCD: CJ-980: Terra / CJ-981E: Aperto
- 9 Non usato
- 10 * Per evitare incidenti, coprire le estremità denudate dei fili con nastro isolante.
- 11 USCITA B/U A 12 V
- 12 USCITA ACC A 12 V
- 13 Massa (GND)
- 14 Alimentazione di emergenza (c.c. da +24 V/+12 V)
- 15 Alimentazione ACC (c.c. da +24 V/+12 V)

Clarion Co., Ltd.

Printed in Japan 2005/6 (C/A/K)